

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 1<sup>ης</sup> ΙΟΥΝΙΟΥ 1950

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΟΡΛΑΝΔΟΥ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

ΕΚΛΟΓΑΙ ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

Γενομένης ψηφοφορίας ἔξελέγησαν ἀντεπιστέλλοντα μέλη τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν δ. κ. *Elemer Balogh* ἐν τῇ τάξει τῶν Ἡμικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν καὶ ἡ κ. *Σοφία Ἀντωνιάδου* ἐν τῇ τάξει τῶν Γραμμάτων καὶ Καλῶν Τεχνῶν.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ

‘Ο κ. *Σπ. Δοντᾶς* παρουσιάζων τὸ βιβλίον τοῦ κ. N. Ἀσπιώτη: «Φυσιολογικὴ διατροφὴ τῶν ζώων», Ἀθῆναι 1950, εἶπε τὰ ἔξῆς:

“Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ παρουσιάσω εἰς τὴν Ἀκαδημίαν βιβλίον τοῦ κτηνιάτρου κ. Νικ. Ἀσπιώτη ὑπὸ τὸν τίτλον *Φυσιολογικὴ διατροφὴ τῶν ζώων*.

‘Ἐνῷ περὶ τῆς διατροφῆς τῶν ἀνθρώπων ἔχουν γραφῆ πολλὰ ὑπὸ πολλῶν ἑλλήνων ἐπιστημόνων, διὰ τὴν διατροφὴν τῶν ζώων ἑλάχιστα ἔχουν δημοσιευθῆ, καίτοι τὸ ζήτημα τοῦτο δὲν στερεῖται σημασίας εἰς τὴν Χώραν μας, ἔχουσαν μεγάλην ἀνάγκην βελτιώσεως τῆς κτηνοτροφίας.

Διὰ τοῦτο μετὰ χαρᾶς ιδιαιτέρας εἶδον τὸ βιβλίον τοῦ κτηνιάτρου κ. Ἀσπιώτη περὶ τῆς φυσιολογικῆς διατροφῆς τῶν ζώων, τοῦ ὁποίου σκοπὸς εἶναι «ἡ ἀνάλυσις τῶν γενικῶν κανόνων τῆς διατροφῆς κατὰ τὰ νεώτερα δεδομένα τῆς ἐφηρμοσμένης φυσιολογίας, ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ κατανόησις τοῦ ὄλου μηχανισμοῦ τῆς διατροφῆς, θεμελίου λίθου τῆς πλειονότητος τῶν κτηνοτροφικῶν προβλημάτων».

Εἰς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἡδυνήθη μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας νὰ φθάσῃ ὁ κ. Ἀσπιώτης, ἐκθέσας ἐν μεγάλῃ συντομίᾳ καὶ κατὰ τρόπον σαφῆ, φυσιολο-

γικά ζητήματα ἐκ τῶν δισχερεστέρων τῆς Ἐπιστήμης, ως εἶναι τὰ τῆς ἐνεργείας τῶν θρεπτικῶν οὐσιῶν (όργανικῶν καὶ ἀνοργάνων) καὶ τῶν βιταμινῶν, τοῦ ὑποσιτισμοῦ, ὑπερσιτισμοῦ καὶ κακοσιτισμοῦ κ.ἄ. κατὰ τρόπον τοιούτον, ὥστε ταῦτα νὰ γίνωνται πολὺ εὐληπτα εἰς τὸν ἐπιστήμονα ἀναγνώστην.

Εἰς τὰ τελευταῖα δὲ κεφάλαια τοῦ βιβλίου, ὁ συγγραφεύς, ἔξετάζων τὰς θρεπτικὰς ἀνάγκας τῶν ζώων καὶ τὸ πρόβλημα τῆς φυσιολογικῆς διατροφῆς των ἐν Ἑλλάδι, καταλήγει εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι τὰ ζῷα ἐν Ἑλλάδι δὲν διατρέφονται φυσιολογικῶς, ἀλλ᾽ ὑποσιτίζονται τόσον ως πρὸς τὸ ποσόν τῆς εἰσαγομένης ἐνεργείας ὅσον καὶ τῶν παρεχομένων λευκωμάτων.

Ταῦτα συνάγονται κυρίως ἐκ τῶν στατιστικῶν τῶν θρεπτικῶν ἀναγκῶν τῶν ζώων τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν πενταετίαν 1933/37. Ἐκ τούτων εὑρέθη ὅτι, ἐνῷ διὰ τὴν φυσιολογικὴν διατροφὴν τῶν ζώων τῆς χώρας χρειάζονται 5.800 ἑκατομμύρια νομευτικῶν μονάδων εἰς ἃς ἀντιστοιχοῦν περίπερίου ἐννέα ἑκατομμύρια θερμίδων, αἱ καταναλωθεῖσαι τροφαὶ ἀνῆλθον μόνον εἰς 5000 περίπου ἑκατομμύρια νομευτικῶν μονάδων μὲ 8.420 ἑκατοντάρια θερμίδων, ἥτοι ὑπῆρχεν ἔλλειψη τῆς διατροφῆς περὶ τὰ 740 ἑκατομ. νομευτικῶν μονάδων ἢ 1.223 ἑκατομ. θερμίδων.

Τοῦτο σημαίνει ὅτι τὸ θερμιδικὸν ἔλλειψη τῆς διατροφῆς τῶν ζώων γενικῶς κατὰ τὴν ρηθεῖσαν πενταετίαν ἥτοι περίπου τὰ 13 % τῶν φυσιολογικῶν ἀναγκῶν τῶν ζώων. Δηλαδὴ τὰ ζῷα ἔπασχον ἐκ χρονίου ὑποσιτισμοῦ. Ἀλλὰ καὶ ως πρὸς τὰ πολυτιμότατα διὰ τὸν ὄργανισμὸν πάντων τῶν ζώων λευκώματα ὑπῆρχεν ἔλλειψη σημαντικόν. Κατὰ τὴν αὐτὴν ζετίαν αἱ εἰδικαὶ εἰς λευκώματα φυσιολογικαὶ ἀνάγκαι ἀνήρχοντο εἰς 566 χιλιάδας τόννων, ἐνῷ τὰ πράγματι καταναλωθέντα ἥσαν μόνον 523  $\frac{1}{2}$  χιλιάδες. Ἡτοι ὑπῆρχε καὶ διὰ τὰ λευκώματα ἔλλειψη κατὰ 42  $\frac{1}{2}$  χιλιάδας τόννων, ἀντιστοιχοῦν πρὸς 8 % περίπου τῶν φυσιολογικῶν ἀναγκῶν τῶν ζώων εἰς λευκώματα.

Τὸ ἔλλειψη τοῦτο ἐπιδρᾷ πολὺ δυσμενῶς, τόσον ἐπὶ τῆς σωματικῆς διαπλάσεως τῶν νεαρῶν ιδίως ζώων, ὅσον καὶ ἐπὶ τῶν ζωοκομικῶν ἀποδόσεων, δεδομένου ὅτι τὰ λευκώματα εἶναι τὰ πολυτιμότερα συστατικὰ τῶν δύο σπουδαιοτέρων προϊόντων τῆς ζωοκομίας, δηλαδὴ τοῦ κρέατος καὶ τοῦ γάλακτος, μὴ δυνάμενα ν' ἀντικατασταθοῦν δι' ἄλλου εἴδους θρεπτικῶν οὐσιῶν.

Ιρός θεραπείαν δὲ τῆς τοιαύτης καταστάσεως ὁ κ. Ἀσπιώτης προτείνει τὴν βελτίωσιν τῆς διατροφῆς τῶν ζώων διὰ τῆς αὐξήσεως τῶν συμπεπυκτωμέρων τροφῶν τῶν σιτηρεσίων, ως καὶ δι' ἄλλων ὑποδεικνυομένων μέτρων, δι' ὧν θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ αὔξησις τῆς ἀποδόσεως καὶ

ἡ σημαντικὴ ἀξιοποίησις τῶν ζωοκομικῶν καὶ ἐν γένει κτηγοροφικῶν προϊόντων τῆς Ἑλλάδος.

Κατὰ τὰς ὑφισταμένας δυσχερεῖς περιστάσεις ἡ συνδρομὴ τῆς Ἐπιστήμης εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς διατροφῆς τοῦ ύποσιτιζομένου ἔλληνικοῦ λαοῦ, διὰ τῆς αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς τῆς Γεωργίας, τῆς Κτηνοτροφίας καὶ τῆς Ἀλιείας ἀποτελεῖ πραγματικήν εὐεργεσίαν.

‘Ο κ. Γ. Σωτηρίου κατέθεσε τὸ «Μικρὸν Εύχολόγιον», τόμ. Α' τοῦ κ. Π. Τρεμπέλα προσθέσας τὰ κάτωθι :

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ ὑποθάλω εἰς τὴν Ἀκαδημίαν τὸν Α' τόμον τοῦ νέου ἔργου τοῦ συναδέλφου κ. Τρεμπέλα ύπὸ τὸν τίτλον «Μικρὸν Εύχολόγιον» περιέχον τὰ κείμενα τῶν ἀκολουθιῶν καὶ τῶν τυπικῶν διατάξεων: μνήστρων καὶ γάμων, εὐχελαίου, χειροθεσιῶν καὶ βαπτίσματος, ἐπὶ τῇ βάσει ἀνεκδότων λειτουργικῶν χειρογράφων Κωδίκων τῆς Ἐθνικῆς μας Βιβλιοθήκης ώς καὶ τῶν πρὸ πολλοῦ δημοσιευθέντων ἵδη Εύχολογίων ύπὸ Δημητριεύσκη καὶ Goar.

Τῆς δημοσιεύσεως τῶν κωδίκων προτάσσεται πρόλογος, ὅπου συνοψίζονται καὶ συστηματοποιοῦνται τὰ ἐκ τῶν ἐνδείξεων τῶν διαφόρων Κωδίκων συμπεράσματα, δι’ ὧν ἀποσαφηνίζεται ἡ ἔξελιξις τῶν ἀκολουθιῶν τούτων καὶ τῶν παρεμβαλλομένων εἰς αὐτὰς τυπικῶν διατάξεων, ἰδίως ἀπὸ τοῦ 8ου αἰώνος καὶ ἔξης.

Τὸ ἐκ τῶν διαφόρων κωδίκων ὄλικὸν ἀναδημοσιεύεται πλήρως καὶ κατὰ τρόπον, ὥστε ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἔργου τούτου τοῦ κ. Τρεμπέλα νὰ δύναται τις ν' ἀνασυνθέσῃ τοὺς ἀναφερομένους Κάδικας.

Τὸ ἔργον του τοῦτο ὁ κ. Τρεμπέλας παρεσκεύασε κατ' ἐντολὴν τῆς συσταθείσης ύπὸ τοῦ ἀειμνήστου Πατριάρχου Φωτίου Β' πατριαρχικῆς Ἐπιτροπῆς πρὸς ἀναθεώρησιν τῶν λειτουργικῶν βιβλίων τῆς διατελούσης ύπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἀειμνήστου Ἀρχιεπισκόπου καὶ συναδέλφου Κυροῦ Χρυσάνθου.

Ἄτυχῶς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Χρυσάνθου ἡ Ἐπιτροπὴ ἤτονησε, καθ' ὅσον ἐστερήθη καὶ ἄλλων μελῶν, τῶν Μητροπολιτῶν πρ. Λεοντοπόλεως Σωφρονίου καὶ τοῦ Κασσανδρείας Ειρηναίου, τοῦ Κωνστ. Δυοβουνιώτη καὶ τοῦ Ἐμμ. Παντελάκη· κατωρθώθη ἐν τούτοις καὶ εἰς τὸ μικρὸν χρονικὸν διαστημα, κατὰ τὸ ὄποιον ἐλειτούργησε, νὰ ἐκδώσῃ αὕτη ἀξιολόγους μελέτας ώς τοῦ Παντελάκη ἐπὶ τῇ βάσει χειρογράφων Κωδίκων τῆς Μονῆς τοῦ Σινᾶ,

τοὺς ὁποίους ἐπιτοπίως οὗτος ἔμελέτησε, τοῦ κ. Τρεμπέλα τὰς 3 λειτουργίας καὶ νῦν τὸ «Μικρὸν Εύχολόγιον» τοῦ ιδίου, θὰ ἀκολουθήσῃ δὲ καὶ Β' τόμος.

Εἰς τὰ ἀπομένοντα μέλη, τὸν συνάδ. κ. Νῖκον Βένην, τοὺς καθηγητὰς Ἀλιβιζᾶτον, Τρεμπέλαν καὶ ἐμὲ δὲν ἔχει ἀνανεωθῆ εἰσέτι παρὰ τῶν Πατριαρχείων ἡ σχετικὴ ἐντολή, οὕτε ἔχει γίνει ἡ ἀναπλήρωσις τῶν ἐκλιπόντων μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς χρησιμωτάτης διὰ τὴν ἀναθεώρησιν καὶ ἀνακάθαρσιν τῶν λειτουργικῶν μαζὶ βιβλίων, τὰ ὄποια γέμουν σφαλμάτων καὶ χρῆσον ἀπαραιτήτως διορθώσεως.

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΜΕΛΩΝ

#### ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΑ – Περὶ ἀλφισμοῦ (ἀχρωμίας) τῶν ὀφθαλμῶν, ὑπὸ Γ. Φ. Κοσμετάτου.

Ἐν τῇ παρελθούσῃ ἀνακοινώσει μου ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ<sup>1</sup> περιέγραψα τὴν συγγενὴ ἑτεροχρωμίαν τῆς ἵριδος, ἥτις ὀφείλεται εἰς ἔλλειψιν μελαγχρωστικῆς, ἐξ οὗ καὶ ἡ ἀλλαγὴ τοῦ χρώματος αὐτῆς. "Οταν ἡ ἔλλειψις τῆς μελαγχρωστικῆς δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τὴν ἵριδα, ἀλλ' ἐπεκτείνεται καὶ εἰς τὸν ἐπίλοιπον ἀγγειώδη χιτῶνα τοῦ ὀφθαλμοῦ, καθὼς καὶ εἰς τὸ μελάγχρον ἐπιθήλιον τοῦ ἀμφιβληστροειδοῦς, τότε ἔχομεν τὸν καλούμενον ἀλφισμὸν (συγγενῆ ἀχρωμίαν), ὅστις, ὅταν ἐπεκτείνεται εἰς τὰς τρίχας, εἰς τὸ δέρμα καθὼς καὶ εἰς ἔτερα μέρη τοῦ σώματος, ἔνθα ὑπάρχει φυσιολογικῶς μελαγχρωστική, τότε πρόκειται περὶ καθολικοῦ ἀλφισμοῦ, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν ἀλφισμὸν τοῦ ὀφθαλμοῦ, ὅστις καλεῖται μερικός. Οὗτος ἀλλοτε μὲν ἐνδιαφέρει τὸν βιθόν τοῦ ὀφθαλμοῦ καὶ τὴν ἵριδα, ἀλλοτε μόνον τὸν πρῶτον, ἢ καὶ περιορίζεται εἰς τὴν χώραν τῆς ὠχρᾶς αγλαΐδος καὶ τὸ μελάγχρον ἐπιθήλιον τοῦ ἀμφιβληστροειδοῦς.

Ἐνεκα τῆς ἔλλειψεως μελαγχρωστικῆς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ, τὸ φῶς δὲν εἰσέρχεται εἰς τοῦτον μόνον διὰ τῆς κόρης, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς ἵριδος καὶ τοῦ σκληροῦ χιτῶνος, ἔχομεν δ' ἐπομένως διαφόρους διαταραχάς. Οὗτως ἡ ἵρις φαίνεται ἐρυθρὰ κυρίως κατὰ τὴν ὀφθαλμοσκόπησιν, ὁ σκληρὸς χιτῶν διαφανής ὁ βιθός τοῦ ὀφθαλμοῦ ἐξεταζόμενος διὰ τοῦ ὀφθαλμοσκοπίου ἔχει πορτοκαλιόχρονυ χροιάν, τ' ἀγγεια τοῦ ἀμφιβληστροειδοῦς καὶ τοῦ χοριειδοῦς εἴναι κιτρινόχροα καὶ ἔνει ἀνταυγείας. 'Ο πάσχων ἔχει φωτοφοβίαν, τηρεῖ τὰ βλέφαρα αὐτοῦ ἡμίκλειστα, πρὸς ἀποφυγὴν

<sup>1</sup> Περὶ τῆς ἑτεροχρωμίας τῆς ἵριδος καὶ τῆς ἐξηγήσεως αὐτῆς. Πρακτ. Ἀκαδ. Ἀθηνῶν, τόμ. 64 (1949) 38 ἔξ.